

Sammanträde med:

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice

Sammanträdesdatum: 2025-11-19

Tid: kl. 14:00-17:00

Plats: Konferensrum Duvhöken, Regionhuset

Meddela förhinder snarast möjligt till nämndsekreteraren.
Du som är ersättare meddelar om du kommer att närvara.

Tänk på våra allergiker och undvik starka dofter.

Ledamöter kallas

Gunn Öjebrandt (KD), ordförande
Kenneth Malm (C), vice ordförande
Theres Andersson (S)
Vakant ledamot (S)
Carola Johansson (S)
Anna-Lena Johansson (C)
Göran Gustafsson (M)
Torbjörn Ström (SD)
Richard Sandström (SD)
Tim Rilde (L)
Lena Rosborg (V)
Silvia Assi (S)
Rebecca Voss (S)
Peder Möller (KD)
Ewa-Rosa Sliwinska (S)
Nils Olof Tivemyr (C)
Charlotta Stöltenhielm (M)
Monika Klockars (M)
Natalie Hart (S)

Ersättare underrättas

Shahla Ojagh (S)
Vivi Muradyan (S)
Markku Rantamäki (S)
Maria Landh (KD)
Karl Arne Löthgren (C)
Elisabeth Sundström (M)
Darko Spahic (M)
John Hägglöf (M)
Christer Johansson (SD)
Anette Dolk (V)
Christina Rasmusson (M)
Lennart Eriksson (L)
Margareta Engman (M)
Vakant - (C)
Ann-Christine Appelqvist (M)
Tina Johansson (S)
Linda Hallén (S)
Intisar Alansarisom (S)
Mats Larsson (SD)



1. Inledning och upprop

Tid: 14:00

2. Protokollsjustering

Tid: 14:05

Förslag till beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att ordföranden och Silvia Assi (S) justerar dagens protokoll med Tim Rilde (L) som ersättare.

Protokollet ska vara justerat senast den 3 december 2025.

3. Information om arbetsmiljöekonomi

Föredragande: Caroline Balkstedt och Tina Ekström

Tid: 14:10

4. Information om arbete med arbetsmiljöekonomi

Föredragande: Malin Sandberg

Tid: 14:45

5. Information: Utvärdering av arbetet i samband med händelsen på Risbergsga

Föredragande: Malin Sandberg

Tid: 14:55

6. Information: Arbete med AI-tolk

Föredragande: Miranda Kosturi

Tid: 15:30

7. Överföring av medel för projekt om AI-tolk

Diarienummer: 25RS8388

Föredragande: Caroline Balkstedt

Tid: 15:40

Förslag till beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att om överskottet 2025 för Tolk- och översättarservice överstiger 400 000 kronor avsätta 400 000 kronor till 2026 för att fortsätta projekt för införande av AI-tolk.



Sammanfattning

Den gemensamma nämnden för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutade 2025-09-03 § 22 att eventuellt överskott vid årets slut skulle fördelas till nämndens medlemmar utifrån förmedlingsavgiften för 2025. Utifrån överskottets storlek och nämndens påbörjade arbete med AI-tolk föreslås att, om överskottet tillåter, avsätta 400 000 kronor till 2026 för att fortsätta införandet av en AI-tolk att erbjuda till nämndens medlemmar.

Beslutsunderlag

- FöredragningsPM gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice 2025-11-19 Överföring av medel för projekt om AI-tolk

8. Överföring av medel för projekt om AI-transkriberingstjänst

Diarienummer: 25RS8387

Föredragande: Caroline Balkstedt

Tid: 15:45

Förslag till beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att om överskottet 2025 för Regionhälsan överstiger 400 000 kronor avsätta 400 000 kronor till 2026 för att fortsätta projekt för införande av AI-transkriberingstjänst.

Sammanfattning

Den gemensamma nämnden för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutade 2025-09-03 § 21 att eventuellt överskott vid årets slut skulle fördelas till nämndens medlemmar utifrån respektive nämndmedlems storlek av den förköpta tiden. Utifrån överskottets förväntade storlek och nämndens påbörjade arbete med transkriberingstjänst vid journalanteckningar föreslås att, om överskottet tillåter, överföra 400 000 kronor till 2026 för att fortsätta införandet av transkriberingstjänst för att minska administrativa uppgifter för Regionhälsans arbetsmiljökonsulter.

Beslutsunderlag

- FöredragningsPM gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice 2025-11-19 Överföring av medel för projekt om AI-transkriberingstjänst

9. Prisuppräknningar inom Regionhälsans område 2026

Diarienummer: 25RS11361

Föredragande: Caroline Balkstedt

Tid: 15:50

Förslag till beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar



att fastsätta timpriset inom Regionhälsans område för nämndmedlemmarna till 1 452 kronor för 2026.

Sammanfattning

Förvaltningen har tidigare räknat upp priserna i syfte att följa pris- och löneutveckling. Inför 2025 räknades inte priserna upp. Inför 2026 bedöms dock en prisuppräknings vara nödvändig för en budget i balans. Förslaget är att timpriset för nämndmedlemmarna räknas upp med 2,91% för att kompensera löne- och prisutveckling. Det nya timpriset blir efter prisuppräknings 1 452 kronor.

Prisuppräkningsen föreslås endast gälla medlemmar i nämnden. För privata kunder regleras priserna genom särskilda avtal.

Beslutsunderlag

- FöredragningsPM gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice 2025-11-19 Prisuppräknings inom Regionhälsans område 2026

10. Verksamhetsplan med budget 2026 för gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice

Diarienummer: 25RS11293

Föredragande: Caroline Balkstedt

Tid: 15:55

Förslag till beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att godkänna förslag till verksamhetsplan med budget för nämnden 2026 med den justering av budgeten som anges i bilaga.

Sammanfattning

Verksamhetsplan med budget 2026 är ett av verktygen genom vilket nämnden säkerställer att verksamheten bedrivs i enlighet med de mål och riktlinjer som regionfullmäktige har beslutat. Verksamhetsplanen är också ett verktyg för att säkerställa kvaliteten på levererade tjänster, att möjliggöra kontinuerlig utveckling av verksamheten samt uppnå en ekonomi i balans.

Beslutsunderlag

- FöredragningsPM gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice 2025-11-19 Verksamhetsplan med budget 2026 gemensam nämnd företagshälsovård samt tolk- och översättarservice
- Verksamhetsplan med budget 2026 gemensamma nämnden för företagshälsovård och tolk och översättarservice
- Justering budget 2026 Gemensam nämnd för företagshälsa samt tolk och översättarservice



11. Periodrapport för gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice per oktober 2025

Diarienummer: 25RS434

Föredragande: Heléna Luthman

Tid: 16:15

Förslag till beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att godkänna periodrapport per oktober 2025.

Sammanfattning

Resultatet per sista oktober är ett överskott på 4,0 miljoner kronor, vilket är något sämre än för samma period föregående år. Efterfrågan på tolk har minskat under våren i jämförelse med 2024, men har under hösten stabiliserat sig och inte fortsatt minska i den takt som skedde förra året. Regionhälsan har haft en högre belastning under året till följd av händelserna vid Campus Risbergska i februari.

Helårsprognosen för hela förvaltningen pekar på ett överskott i storleksordningen 4,5 miljoner kronor.

Beslutsunderlag

- FöredragningsPM gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice 2025-11-19 Periodrapport per oktober 2025
- Periodrapport gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice oktober 2025

12. Anmälnings- och meddelandeärenden

Föredragande: Caroline Balkstedt

Tid: 16:25

Förslag till beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar att godkänna redovisningen.

Sammanfattning

Anmälan av delegationsbeslut

1. Områdeschef för Regionhälsan har fattat följande beslut:

- Undertecknat avtal om e-tjänsteplattform, 25RS10080-2,
- PUB-avtal kopplat till e-tjänsteplattform, 25RS10080-1.

2. Förvaltningschef för Företagshälsa och tolkförmedling har fattat följande beslut:

- Tilldelningsbeslut gällande verksamhetssystem för Tolk- och översättarservice, 24RS4517-6.



Beslutsunderlag

- Avtal e-tjänsteportal, Open e-plattform med Nordic Peak
- PUB-avtal, e-tjänsteportal, Open e-plattform med Nordic Peak
- Tilldelningsbeslut gällande upphandling av System för Tolks- och översättarservice

13. Information: Aktuellt nu

Föredragande: Caroline Balkstedt, Miranda Kosturi, Malin Sandberg

Tid: 16:30